

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

صفحة

١

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد

٣

بيان الربح او الخسارة الموجز الموحد

٤

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

٥

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

٦

بيان التدفقات النقية الموجز الموحد

٢٠-٧

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات الموجزة الموحدة للربح أو الخسارة، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة الدولى المتعلق بعمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإثبات إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



جورج نجم  
رقم القيد ٨٠٩  
٢٠١٤ أكتوبر ٢٩

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	
٢٧٠,٤٦٦	٢٥٥,٤٧٠		الموجودات
١٤,٠٤٦	١١,٠٣٧		الموجودات غير المتداولة
٨,٤٩٣	٨,١١٠		ممتلكات وألات ومعدات
٢٣,٦٧٤	١٧٤,٩٧٠	٦	موجودات غير ملحوظة
			استثمار في مشروع مشترك
			نفقات مقسمة لموردين
٢٢٦,٦٧٩	٤٤٩,٥٨٧		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
٢٥,٨١٥	٧٧,٩٦٤	٥	<b>الموجودات المتداولة</b>
٩٤٢,٦١٨	٧٨٥,٨٢٠		مخزون
٢٤٧,٥٠٣	٢١٧,٧٧١	٦	أعمال مقاولات قيد الإنجاز
-	٧,٩٠١	٧	نقد مدينة تجارية وأخرى
٢٤,٧٨٦	٣٥,٤٩٨		ممتلكات متداولة في تحوطات فعالة
			نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٥٢٠,٧٢٢	١,٢٢٤,٩٥٤		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
١,٨٤٧,٤٠١	١,٦٧٤,٥٤١		<b>مجموع الموجودات</b>
			حقوق الملكية والمطلوبات
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢		رأس المال والإحتياطيات
٧٣,٥٥٧	٦٣,٥٥٧		رأس المال
٩٢,٤٩٤	٩٢,٤٩٤		احتياطي قانوني
(٢٣,٤٤٩)	(١,١٧٩)		احتياطي عام
٩١,٧٥٦	١٧,٠٢٨		احتياطي تحوط
			أرباح مستقاة
٤٣٦,٣٥٠	٣٧٨,٨٩٢		<b>مجموع حقوق الملكية عادل إلى مالكي الشركة</b>
٩,١٤٤	١٠,٨٠٦		<b>حقوق الملكية غير المسيطرة</b>
٤٤٥,٤٩٤	٣٨٩,٦٩٨		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
			المطلوبات غير المتداولة
٢٥,٤٩٧	٢٤,٩٥١		مخصص مكافآت نهاية الخدمة
١٥٤,٧٤٧	٢٧٤,٦٩٨	٩	نفقات مفروضة مقسمة من عملاه
-	٦٨٢		ذمم دائنة أخرى
			<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
١٨٠,٧٤٤	٢٠٠,٣٣١		المطلوبات المتداولة
			ذمم دائنة تجارية وأخرى
٤٧١,٩٩٠	٤٦٥,٧٠١		نفقات مفروضة مقسمة من عملاه
٣٠٠,٦٩٢	٢٨٤,٨٧٢	٦	ممتلكات متداولة في تحوطات فعالة
٧,٥٠٧	-	٧	قرص بنكية
٤٤١,٤٧٤	٢٣٢,٩٣٩	٨	
			<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
١,٢٢١,٦٦٣	٩٨٤,٥١٢		<b>مجموع المطلوبات</b>
١,٤٠١,٩٠٧	١,٢٨٤,٨٤٣		<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>
١,٨٤٧,٤٠١	١,٦٧٤,٥٤١		

عمر عبداله القارisi  
المدير المالي

سالم راشد النعيمي  
عضو مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الربح أو الخسارة الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

التسعه أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٨٣٨,٢٥٩	٥٠١,٥٤٤	٢٢٤,٢٩١	١٤٤,٦٤١	إيرادات عقود تكليف عقود
(٦٦٥,١٥٩)	(٣٩٩,٤٤٢)	(١٦١,٨٢٣)	(١١٩,٨٨٩)	
١٧٣,١٠٠	١٠٢,١٠٢	٦٢,٤٦٨	٢٤,٧٥٢	إجمالي الربح
(١١٨,٤٣٦)	(٩٨,٨٥٨)	(٤٥,٤٨٠)	(٣٣,٠٧٩)	مصاريف عمومية وإدارية
(٢١,٧٥٢)	(٢٠,٩٢٨)	(٧,١٣٨)	(٦,٩٢٩)	استهلاك وإطفاء
-	(٣٨٣)	-	(٣٤٤)	حصة في خسارة مشروع مشترك
(٥,٨٥٤)	(٣,٤٨٣)	(٢,٨٢١)	(١,٠٢٣)	تكليف تمويل، بالصافي
٧٣٩	٤,٤٢٥	١٩٥	٤٤٦	إيرادات أخرى
٢٧,٧٩٧	(١٧,١٢٥)	٧,٢٢٤	(١٦,١٧٧)	(خسارة)/ربح قبل (الخسارة)/المكسب
١٣,٧٨٣	(٣٥,٨٣٤)	١٥,٧٩٤	(٢٥,٩٣٤)	من تحويل عملات (خسارة)/مكسب من تحويل عملة
٤١,٥٨٠	(٥٢,٩٥٩)	٢٣,٠١٨	(٤٢,١١١)	(خسارة)/ربح الفترة
٣٨,٩٨٦	(٥٣,٥٢٩)	٢٢,٠٩١	(٤٢,١١٩)	(خسارة)/ربح العائدة إلى:
٢,٥٩٤	٥٧٠	٩٢٧	٨	مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
٤١,٥٨٠	(٥٢,٩٥٩)	٢٣,٠١٨	(٤٢,١١١)	
١٨,٣٩	(٢٥,٢٥)	١٠,٤٢	(١٩,٨٧)	(خسارة)/العائد الأساسي والمخفض للسهم (فلس)
			١٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		(خسارة)/ربح الفترة
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤١,٥٨٠	(٥٢,٩٥٩)	٢٣,٠١٨	(٤٢,١١١)	(خسارة)/ربح الفترة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
(١٢,٥١٤)	١٥,٤٠٨	(٢١,٨٣٦)	١١,٥٧٧	الدخل/(خسارة) الشاملة الأخرى:
١,٨٠٧	١,٨٦٢	٧٥٧	٢١٩	التغيرات في القيمة العادلة لمحوط التدفقات النقدية
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	خسائر التحوط المعترف بها في الربح أو الخسارة
٣٠,٨٧٣	(٣٥,٦٨٩)	١,٩٣٩	(٣٠,٣١٥)	مجموع (خسارة)/الدخل الشامل للفترة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
٢٨,٢٧٩	(٣٦,٢٥٩)	١,٠١٢	(٣٠,٣٢٣)	مجموع (خسارة)/الدخل الشامل العائد إلى:
٢,٥٩٤	٥٧٠	٩٢٧	٨	مالكي الشركة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	حقوق الملكية غير المسيطرة
٣٠,٨٧٣	(٣٥,٦٨٩)	١,٩٣٩	(٣٠,٣١٥)	
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموزع الموحد  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤**

حقوق الملكية	احتياطي أرباح مستحقة ألف درهم	احتياطي تحوط ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	رأس المال ألف درهم
<b>حقوق الملكية</b>				
غير المسنطرة				
<b>المجموع</b>				
ألف درهم				
٤٠٨,٥٠	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤
٣٧٨,١٧	٣٩٥,٥٠	٣٩٥,٥٠	٣٩٥,٥٠	٣٩٥,٥٠
٠,٥٨٠	٠,٨١٠	٠,٨١٠	٠,٨١٠	٠,٨١٠
(١١٠,٧٠)	(١٠١,٠٧)	(١٠١,٠٧)	(١٠١,٠٧)	(١٠١,٠٧)
<b>٥٣٤,٨٠</b>	<b>٨٠,٤٠</b>	<b>٨٠,٤٠</b>	<b>٨٠,٤٠</b>	<b>٨٠,٤٠</b>
<b>٤٣٤,٦٩</b>	<b>٤٣٤,٦٩</b>	<b>٤٣٤,٦٩</b>	<b>٤٣٤,٦٩</b>	<b>٤٣٤,٦٩</b>
<b>٤٣٣,٤٥</b>	<b>٤٣٣,٤٥</b>	<b>٤٣٣,٤٥</b>	<b>٤٣٣,٤٥</b>	<b>٤٣٣,٤٥</b>
<b>٥٥٩,٢٥</b>	<b>٥٧٥</b>	<b>٥٣٥,٣٥</b>	<b>٥٣٥,٣٥</b>	<b>٥٣٥,٣٥</b>
<b>١٧١</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>(١١١,١٢)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>١,٩٩٢</b>	<b>١,٩٩٢</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>٨٤٦,٦٩</b>	<b>١٠٠,٦٠</b>	<b>٢٧٨,٨٩٩</b>	<b>٦٣,٥٥٧</b>	<b>٤١١,٩٩٩</b>
<b>٣٧٨,١٧</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>
<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>	<b>٣٧٨,٠٩٢</b>
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مدقق)	٢١١,٩٩٩	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤
ربح الفترة	-	-	-	-
الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)	٢١١,٩٩٩	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤
الرصيد في ١٠ يناير ٢٠١٣ (مدقق)	٢١١,٩٩٩	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤
الرصيد في ١٠ يناير ٢٠١٣ (غير مدقق) / دخارة	٢١١,٩٩٩	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤
الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-
أنصبة أرباح متعلقة (الضمان ١٥)	-	-	-	-
الاستهلاك على حقوق الملكية غير المسيدرة (إيضاخات ٤ و ١١)	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق)	٤١١,٩٩٩	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤	٤٣٦,٣٤

تشكل الإيضاخات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٣	٢٠١٤	
(غير مدقق) الف درهم	(غير مدقق) الف درهم	الأنشطة التشغيلية (خسارة)/ربح الفترة تعديلات ١:
٤١,٥٨٠	(٥٢,٩٥٩)	
٢١,٧٥٢	٢٠,٩٢٨	إستهلاكات وأطفاءات
٣,٣٢٠	٣,٨١١	مكافآت نهاية الخدمة المحملة
٥,٨٥٤	٣,٤٨٣	تكاليف تمويل، صافي
١,٨٠٧	١,٨٦٢	خسائر تحوط محولة إلى الربح أو الخسارة
-	٣٨٣	حصة في خسارة مشروع مشترك
٨,٨٠٨	-	انخفاض قيمة أعمال مقاولات قيد الإنجاز
١١٢	-	خسائر إستبعاد ممتلكات وألات ومعدات
٨٣,٢٢٣	(٤٤,٤٩٤)	
٢٨١,٨٣١	(٥٢,١٤٩)	الحركة في رأس المال:
٣٦,١٩٥	١٥٦,٧٩٨	مذخرون
(٨٩,٣٩٥)	(١١٠,٤٧٢)	أعمال مقاولات قيد الإنجاز
(٨٧,٣٢٦)	(٩,١٣٢)	ذمم مدينة تجارية وأخرى ودفعت مقدمة لموردين
(١٥١,١١٢)	١٠٤,١٣١	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٧٣,٤٢٦	٦٦,٦٨٤	دفعت مقدمة من عملاء
(٣,٠٩٤)	(٤,٣٥٧)	
٧٠,٣٣٢	٦٢,٣٢٧	首富 النقدي الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١١,٠٢٣)	(٢,٨٧٦)	الأنشطة الاستثمارية
(١,٢٢١)	(٤٧)	دفعتات لممتلكات وألات ومعدات
٦٥	-	دفعتات لموجودات غير ملموسة
(١٢,١٧٩)	(٢,٩٢٣)	عائدات إستبعاد ممتلكات وألات ومعدات
(٣٩,٠٧٥)	(١٦٠,٠٣٥)	
٤٧,٥٠٠	(٤٧,٥٠٠)	首富 النقدي الناتج من الأنشطة التمويلية
(٩,٠٥٤)	(٣,٤٨٣)	نقص في حسابات بنكية مكشوفة
٣,٢٠٠	-	قرص ببنكية فصيرة الأجل (مدفوعة) / متحصل عليها
-	(١٧,٦٧٤)	تكاليف تمويل مدفوعة
٢,٥٧١	(٢٢٨,٦٩٢)	إيرادات تمويل مستلمة
٦٠,٧٢٤	(١٦٩,٢٨٨)	أنصبة أرباح مدفوعة
٢٧,٥٤٢	٢٠٤,٧٨٦	
٨٨,٢٦٦	٣٥,٤٩٨	首富 النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
-	١,٠٩٢	الأنشطة التمويلية
		قرص في حسابات بنكية مكشوفة
		تكاليف تمويل مدفوعة
		إيرادات تمويل مستلمة
		أنصبة أرباح مدفوعة
		首富 النقدي (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
		首富 النقدي / الزيادة في النقدي ومرادفات النقدي
		النقدي ومرادفات النقدي في بداية الفترة
		首富 النقدي في نهاية الفترة
		معاملات غير نقدية
		الاستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة (إيضاح ٤)

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤**

١ معلومات عامة

تأسست شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") بموجب مرسوم أميري رقم ٥ لسنة ١٩٩٥ بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٥. إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٨٩٢٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الأسهم العادي للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن الشركة وشركتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") تقوم بشكل رئيسي ببناء وصيانة وتصليح وترميم السفن والمركب التجارية والعسكرية.

إن الأنشطة الرئيسية، بلد التأسيس والنشاط وحصة ملكية الشركة في الشركات التابعة هي كما يلي:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	نسبة المتفعة	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي
أبوظبي سيستمز انتريرشن ذ.م.م. (أيه دي إس آي")	%٥٧	%٥٧	الإمارات العربية المتحدة	استيراد وتشغيل الأنظمة الإلكترونية المدمجة وبرامج الكمبيوتر
الخليج للدعم اللوجستي والبحري ذ.م.م. (جي ال ان إس")	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الدعم البحري
صفوة مارين ذ.م.م. (١)	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	المتاجرة بالسفن والقوارب
أيه دي إس بي انفستمنتز ليمند	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	تمك الاستثمارات
فرونتيرز اندرستريال انفستمنت ذ.م.م. (٢)	%٦٩٩	%٦٩٩	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وتطبيق نظم التكنولوجيا المتكاملة

(١) تسيطر الشركة على %٧٠ فقط وفقاً للاتفاقية التعاقدية، ولكن ابتداءً من ٤ مايو ٢٠١٤ تم إنهاء هذه الاتفاقية وتمتلك الشركة حالياً ١٠٠% من حق المتفعة.

(٢) تم تأسيس فرونتيرز في ١٥ مايو ٢٠١٤ ، إن %٩٩ من رأس المال المملوكة حالياً من قبل الشركة و الـ ١% المتبقية مملوكة لـ أبوظبي أوتونوموس سيستمز انفستمنتز كومباني ذ.م.م.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تم تطبيقها ولكن لا تؤثر على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم ينبع عن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة أي تأثير مهم على المبالغ المدرجة لسنة الحالية ولكن قد تؤثر على المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

<u>المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة</u>	<u>مختص المتطلبات</u>
تقسيير لجنة تقسييرات التقارير المالية الدولية رقم -٢١ الضريبية	تم تطوير هذا التقسيير لمعالجة المخالفات المتعلقة حول احتساب الضرائب التي تقوم على أساس البيانات المالية لفترة تختلف عن الفترة التي نشأ فيها ذلك النشاط الذي أدى إلى تسديد الضريبة.
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض	تفصيلي هذه التعديلات توضيح حول تسوية الموجودات والمطلوبات المالية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

## ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

١/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)  
الموجزة الموحدة (يتبع)

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

#### ملخص المتطلبات

تقيد التعديلات متطلبات الإفصاح عن المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد إلى الفترة التي تم فيها الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة أو عكسها. كما تقوم التعديلات بشرح وتوضيح متطلبات الإفصاح المطبقة عندما يتم تحديد المبلغ الممكن تحصيله للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد على أساس القيمة العادلة ناقصاً تكاليف الاستبعاد.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ -  
إفصاحات المبالغ القابلة للتحصيل

يسمح التعديل باستمرارية محاسبة التحوط عندما يكون أحد المشتقات الزامية لطرف مقابل يقوم بالتصفيه وتلبية بعض الشروط.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩  
الأدوات المالية: التحقق والقياس، إسقاط الإلزام  
بالمشتقات والاستمرار بمحاسبة التحوط.

بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية بإصدار معيار حول وحدات الاستثمار، الذي يعدل المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١٠ و ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ الذي يقدم مفهوم وحدة الاستثمار وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. يهدف هذا المعيار إلى تطوير استثناء من المتطلبات المتعلقة بتوحيد الشركات التابعة إلى منشآت استثمار مؤهلة (مثل الصناديق المشتركة ووحدات الثقة والمنشآت المملوكة)، بدلاً من المطالبة باستخدام القيمة العادلة لقياس تلك الاستثمارات.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠  
البيانات المالية الموجزة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ /الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة - ارشاد حول وحدات الاستثمار.

## ٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

#### السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١٤

التحسينات السنوية ٢٠١٠ - ٢٠١٢ التي تغطي التعديلات على  
المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٣، ٢، ٨ و ١٣ و معايير  
المحاسبة الدولية أرقام ١٦، ٢٤ و ٣٨

١ يوليو ٢٠١٤

التحسينات السنوية ٢٠١١ - ٢٠١٣ التي تغطي التعديلات على  
المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١، ٣ و ١٣ و المعيار  
المحاسبي الدولي رقم ٤٠

١ يوليو ٢٠١٤

التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين  
المتعلق بخطط المزايا المعرفة ومساهمات الموظفين

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

**٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)**

**٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)**

**المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة**  
**السنوية التي تبدأ من أو بعد**  
**يسري تطبيقها لفترات**

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (المعدل في  
سنة ٢٠١٠)  
ليس قبل الفترات السنوية التي تبدأ في  
أو بعد ١ يناير ٢٠١٨

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ الحسابات التنظيمية  
المؤجلة  
١ يناير ٢٠١٦

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ ايرادات من عقود مع  
العملاء  
١ يناير ٢٠١٧

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية:  
الإضاحات المتعلقة بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية  
رقم ٩ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة  
الأولى)  
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩  
للمرة الأولى.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ المحاسبة  
عند الاستحواذ على حصة في عمليات مشتركة

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار  
المحاسبي الدولي رقم ٣٨ - توضيح استخدام أساليب مقبولة  
للاستهلاك والاطفاء

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار  
المحاسبي الدولي رقم ٤١ - الزراعة: النباتات المثمرة

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية  
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩  
للمرة الأولى.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ طريقة حفظ  
الملكية في البيانات المالية المنفصلة

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ والمعيار  
المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - بيع أو مساهمة في الموجودات بين  
المستثمر والشركة الزميلة أو المشروع المشترك

دورة التحسينات السنوية ٢٠١٤-٢٠١٢

توقع الإدارة أن إعتماد هذه المعايير في الفترات المستقبلية لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للمجموعة في فترة التطبيق الأولية، باستثناء المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ الذي لم تتح للإدارة الفرصة بعد  
للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### بيان الإلتزام

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وتنوافق أيضاً مع متطلبات القوانين المعمول بها في الإمارات العربية المتحدة.

#### أسس التحضير

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (الدرهم) باعتبارها العملة المستخدمة للمجموعة ويتم تقويب جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة.

إن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن جميع المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموجزة السنوية الكاملة وينبغي أن تقرأ بالتوافق مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك، إن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لا تعتبر بالضرورة مؤشر على النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

إن السياسات المحاسبية والأحكام الهامة والتقديرات والإفتراضات المستخدمة من قبل المجموعة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة تتفق مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموجزة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، باستثناء ما يتعلق بتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في مشاريع مشتركة، موجودات مالية وأدوات مالية مشتقة أدناه.

#### حصص في مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب مشترك يكون بموجبه للأطراف التي لديها سيطرة مشتركة على الترتيب حقوقاً في صافي موجودات الترتيب المشترك. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة المتفق عليها تعاقدياً للسيطرة على الترتيب التي تظهر فقط عندما تستلزم القرارات حول الأنشطة ذات العلاقة موافقة جماعية من قبل الجهات التي تشارك في السيطرة.

إن نتائج وموجودات ومتطلبات المشاريع المشتركة يتم إدراجها في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بإستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية إلا في حال تصنيف الإستثمار كمحفظة به للبيع، ففي تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة. بناءً على طريقة حقوق الملكية، يتم إظهار والإعتراف مبدئياً بالإستثمارات في المشروع المشترك في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الإستحواذ في حصة المجموعة في الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر للمشروع المشترك، ناقصاً نصيبه الأرباح المقبوضة وناقصاً أي انخاض في قيمة كل إستثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج المشروع المشترك في بيان الدخل الموجز الموحد.

إن خسائر المشروع المشترك التي تزيد عن حصة المجموعة في ذلك المشروع المشترك (التي تتضمن أي حصص طويلة الأجل، والتي في جوهرها، تشكل جزءاً من صافي إستثمار المجموعة في المشروع المشترك) يتم الإعتراف بها فقط إلى الحد الذي يكون فيه على المجموعة إلتزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بإجراء دفعات باليابنة عن المشروع المشترك.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع مشروع مشترك للمجموعة، يتم إستبعاد الأرباح والخسائر بما يعادل حصة المجموعة في المشروع المشترك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### موجودات مالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "قروض ومدينين" و "نقد ومرادفات النقد". يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

#### النقد ومرادفات النقد

يكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والودائع المحفظ بها تحت الطلب لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة) بتاريخ إستحقاق أصلية خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

#### قروض ومدينين

القروض والذمم المدينية هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة ولا يتم تداولها في سوق نشطة أو محددة. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطफأة ناقصاً أي الخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي باستثناء الأرصدة المدينية قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

#### أدوات مالية مشتقة

تقوم المجموعة باستخدام الأدوات المالية المشتقة مثل عقود العملات الآجلة للتحوط من مخاطر صرف العملات الأجنبية. إن هذه الأدوات المالية المشتقة يتم الاعتراف بها وقياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالتاريخ الذي تم فيه إبرام العقد المشتق ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كأصول مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات مالية عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

يتم عرض الأداة المالية الشتقة كأصل غير متداول أو كالتزام غير متداول في حال كان الإستحقاق المتبقى للأداة أكثر من ١٢ شهر وعندما لا يكون من المتوقع بأن يتم تحقيق أو تسديد الأداة المالية الشتقة خلال ١٢ شهر. يتم عرض المشتقات الأخرى كمطلوبات متداولة أو كمطلوبات متداولة.

إن أرباح أو خسائر ناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، بإستثناء الجزء الفعال من تحوطات التدفقات النقدية التي يتم الإعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد.

إن القيمة العادلة لعقود العملات الآجلة هي الفرق بين سعر الصرف الآجل وسعر العقد. يتم ربط سعر الصرف الآجل بأسعار صرف العملات الآجلة للعقود التي لها تاريخ إستحقاق مشابهة.

يتم الإعتراف بالتغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط في الأرباح أو الخسائر عند حدوثها. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط كمشتقات محفظ بها للمتاجرة.

لغرض محاسبة التحوط، تقوم المجموعة بتصنيف مشتقات معينة إلى فئتي تحوط: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يتحوط للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو إلتزام مدرج، و (ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يتحوط للتعرض لتقلب التدفقات النقدية المتعلقة إما بخطر معين مرتبطة بأصل أو إلتزام مدرج، أو بمعاملة متوقعة حدوثها بشكل كبير سوف تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج.

#### محاسبة التحوط

من أجل التأهل لمحاسبة التحوط، ينبغي أن يكون متوقعاً أن التحوط فعال للغاية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة التحوط يجب أن توازن بشكل فعال التغيرات المقابلة في البند المتحوط له وأن يكون بالإمكان قياس الفاعلية بشكل موثوق. عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة بتوثيق أهداف إدارة المخاطر وإستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط متعددة بما في ذلك تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له ذو العلاقة، وطبيعة المخاطر المتحوط لها، وكيفية قيام المجموعة بتقدير فاعلية علاقة التحوط. لاحقاً، يجب تقييم التحوط وتحديد فيما إذا كان يشكل تحوط فعال على نحو مستمر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### أدوات مالية مشتقة (يتبع)

##### التحوط للقيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر بالإضافة لأية تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له والتي تخصل المخاطر المتحوط لها.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، أو إنتهاء مدة أداء التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المتحوط له الناتج من المخاطر المتحوط لها في حساب الأرباح أو الخسائر إبتداءً من ذلك التاريخ.

##### التحوط للنفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للنفقات النقدية يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر. إن الربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتم إعادة تحويل المبالغ التي سبق إدراجها في الدخل الشامل الآخر وتركتمت فياحتياطي التحوط في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات التي يتم فيها الإعتراف بالبند المتحوط له في الأرباح أو الخسائر، وفي نفس البند في الأرباح أو الخسائر الذي تم فيه الإعتراف بالبند المتحوط له. ومع ذلك، عندما ينتج عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها إعتراف بأصول غير مالية أو بمطالبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي ترکمت في حقوق الملكية سابقاً وإدراجها في القياس المبدئي لتلك الأصول أو المطالبات.

يتم التوقف عن استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، إنتهاء مدة أداء التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. في ذلك الوقت يبقى أي ربح أو خسارة متراكمه في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية ويتم الإعتراف بها عند إدراج المعاملة المتوقعة أخيراً في الأرباح أو الخسائر. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها، فإن الربح أو الخسارة المتراكمه ضمن حقوق الملكية يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

### ٤ الاستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة

استحوذت الشركة خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ على ٣٠% كحصة اضافية لحق الانتفاع في شركتها التابعة، الصفوة البحرية، من دي بيرز ياختن ش.م.ع. كانت الشركة ملكية بنسبة ١٠٠% في الصفوة البحرية ذ.م.م.، ولكن بموجب عقد الإتفاق فإن الشخص والخسائر يتم توزيعها بنسبة ٧٠٪:٣٠٪. تم إنهاء هذه الإتفاقية في ٤ مايو ٢٠١٤، مما نتج عنه استحواذ الشركة على الجزء المتبقي من حق الانتفاع وهو ٣٠%. أدى ذلك إلى تغيير حق الانتفاع للشركة بدون تغيير في السيطرة عليها. ووفقاً لذلك، تم تسجيل المعاملة باعتبارها معاملة حقوق ملكية. سوف يتم استرداد الحصة في الخسائر حتى تاريخ الإتفاق من دي بيرز ياختن ش.م.ع. كما تم الإفصاح عنه وإدراجها ضمن مستحق من جهات ذات علاقة في إيصال ٦. لم ينبع عن هذه المعاملة أية أرباح أو خسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	٥ مخزون
١٤,٦١٠	٦٧,٥٥٤	أعمال قيد الإنجاز (بالتكلفة) مواد خام ومواد استهلاكية
١٤,٩٧٩	١٤,١٨٤	
٢٩,٥٨٩	٨١,٧٣٨	ناقصاً: مخصص بضاعة متقدمة وبطيئة الحركة
(٣,٧٧٤)	(٣,٧٧٤)	
٢٥,٨١٥	٧٧,٩٦٤	
		٦ ذمم مدينة تجارية وأخرى
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	
٢٣٩,٨٣٧	٢٢٥,٦٧١	ذمم مدينة تجارية ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
(٣,٩٨٨)	(٢,٢٠١)	
٢٣٥,٨٤٩	٢٢٣,٤٧٠	مستحق من جهة ذات علاقة (إيضاحات ٤ و ١١) دفعات مقدمة لموردين مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
١,٠٠٣	٢,٧٦٣	
١٣٧,٧٢٩	٢٦١,٥٥٤	
٦,٥٩٦	٤,٩٥٤	
٣٨١,١٧٧	٤٩٢,٧٤١	ناقصاً: الجزء غير المتداول من دفعات مقدمة لموردين
(٣٣,٦٧٤)	(١٧٤,٩٧٠)	
٣٤٧,٥٠٣	٣١٧,٧٧١	

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)**

**٧ أدوات مالية مشتقة**

لدى المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية آجلة قائمة مصنفة كتحوط تدفق نقدي فعال للتحوط من التعرض لمخاطر العملات الأجنبية في المعاملات المتوقعة والإلتزامات المؤكدة. إن الإلتزامات صرف العملات الأجنبية الآجلة القائمة تساوي تقريباً مبلغ ١١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ : ٣٠٤ مليون درهم). تم التفاوض على شروط عقود صرف العملات الأجنبية لتناسب مع شروط صافي التدفقات النقدية الواردة باليورو.

في نهاية فترة التقرير، كانت القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة موجبة بمبلغ ٧,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ : قيمة عادلة سابقة بمبلغ ٧,٥ مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، توقفت المجموعة بأثر مستقبلي عن محاسبة التحوط لصافي مركز العملة الأجنبية والتراجع المستقبلي مقابل المبالغ المدفوعة مقدماً. إن الخسائر المتراكمة على أدوات التحوط البالغة ٣٣,٩ مليون درهم التي تم الإعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية حتى تاريخ التوقف عن محاسبة التحوط بقيت معترض بها بشكل منفصل في حقوق الملكية. خلال الفترة، تم إعادة تحويل مبلغ بقيمة ١,٨٦٢ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ : ١,٨٠٧ ألف درهم) من حقوق الملكية إلى بيان الربح أو الخسارة الموجز الموحد عند حدوث المعاملات المتوقعة.

**٨ قروض بنكية**

ت تكون القروض البنكية بما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	(مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدقق) ألف درهم	حسابات بنكية مكشوفة قرض قصير الأجل
٣٩٣,٩٧٤		٢٣٣,٩٣٩		
٤٧,٥٠٠		-		
<hr/>		<hr/>		
٤٤١,٤٧٤		٢٣٣,٩٣٩		
<hr/>		<hr/>		

تم الحصول على تسهيلات سحب وابنات بنكية مكشوفة من عدة بنوك تجارية وتحمل فائدة وفقاً لأسعار السوق السائدة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، يتوفّر لدى المجموعة مبلغ ٤٣٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ : ١٧٩ مليون درهم) كتسهيلات سحب وابنات بنكية مكشوفة غير مستخدمة.

**٩ دفعات مقيوضة مقدماً من عملاء**

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	(مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدقق) ألف درهم	دفعات مقدمة من عملاء ناقصاً: الجزء المتداول
٤٥٥,٤٣٩		٥٥٩,٥٧٠		
(٣٠٠,٦٩٢)		(٢٨٤,٨٧٢)		
<hr/>		<hr/>		
١٥٤,٧٤٧		٢٧٤,٦٩٨		
<hr/>		<hr/>		

تمثل الدفعات المقيوضة مقدماً في الأساس مبالغ مقيوضة عن مشاريع والتي يتم خصمها مقابل الفواتير الصادرة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

#### ١٠ العائد الأساسي والمخفض للسهم

يتم إحتساب العائد الأساسي للسهم بقسمة ربح السنة العائد لمالكي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي العائد وبيانات الأسهم المستخدمة في عملية إحتساب العائد الأساسي للسهم الواحد:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر				(خسارة) // ربح الفترة العائد لمالكي الشركة الأم
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	(ألف درهم)
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
٣٨,٩٨٦	(٥٣,٥٢٩)	٢٢,٠٩١	(٤٢,١١٩)	
<hr/>				المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي المصدرة (الفأسهم)
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	
<hr/>				(الخسارة) // العائد الأساسي والمخفض على السهم (فلس)
١٨,٣٩	(٢٥,٢٥)	١٠,٤٢	(١٩,٨٧)	
<hr/>				

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير مخفض على العائد للسهم عند تحويلها أو استخدامها. وبالتالي فإن العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد متطابق.

#### ١١ معاملات الجهات ذات العلاقة

تشمل الجهات ذات العلاقة مساهمي المجموعة الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين والمنشآت التي يمتلكون القدرة للسيطرة عليها من قبلهم ومن قبل عائلاتهم ولهم تأثيراً ملحوظاً على القرارات المالية والتسييرية فيها. تم حذف المعاملات ما بين شركات المجموعة عند التوحيد ولم يتم إدراجها في هذه الإيضاح. يتم إعتماد سياسات التسعير وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

المعاملات الهامة مع الجهات ذات العلاقة:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر				الإستحواذ على حقوق الملكية غير المسقطة (إيضاح ٤)
٢٠١٣	٢٠١٤	(غير مدقق)	ألف درهم	
-	١,٠٩٢			
<hr/>				

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)**

**١١ معاملات الجهات ذات علاقة (يتبع)**

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كانت كما يلي:

<b>النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</b>			
<b>٢٠١٣</b>	<b>٢٠١٤</b>	<b>(غير مدقق)</b>	<b>(غير مدقق)</b>
<b>ألف درهم</b>	<b>ألف درهم</b>		
٩,٥٤٧	٨,١٦٨		
٦٤٢	-		
٤٥	٦٠		
<b>١٠,٢٣٤</b>	<b>٨,٢٢٨</b>		

**مكافآت المدراء الرئيسيين:**  
رواتب وعلاوات ومزايا أخرى  
تعويضات إنهاء خدمة  
تعويضات ما بعد التوظيف

**١٢ مطلوبات طارئة وإلتزامات رأسمالية**

**١/١٢ مطلوبات طارئة**

أ. إن الشركة حالياً تناقش مع عميلها الرئيسي لإعادة الأسس والجدول الزمني لتسلیم السفن المتعاقد عليها. إذا لم يتم الموافقة على إقتراح إعادة الأسس من قبل العميل، من الممكن أن تكون الشركة مسؤولة عن غرامات تأخير كما في شروط العقد. وفي حالة تم فرض غرامات تأخير، فإن الشركة لديها القدرة على المطالبة باسترداد الغرامات من مقاولي عقود الباطن أصحاب العلاقة وفقاً للشروط التعاقدية. بسبب عدم اليقين من قبول أو عدم قبول العميل الجدول الزمني المعدل لتسلیم المشروع، فإنه ليس من الممكن تقدير التدفق النقدي المحتمل، إن وجد، في تاريخ التقرير.

ب. أصدرت البنوك التي تتعامل معها المجموعة، ضمن المسار الإعتيادي للأعمال، خطابات ضمان لا يتوقع أن يشأ عنها أية إلتزامات جوهرية، بحدود مبلغ ٢,٤١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٣,٢٢٤ مليون درهم) ويتعلق ذلك بعقود حسن الأداء والدفعات المقدمة المتعلقة بعقود بناء السفن والصيانة قيد الإنجاز في نهاية الفترة.

**٢/١٢ إلتزامات رأسمالية**

بلغت المصارييف الرأسمالية المصرح بها والمتعاقد عليها في نهاية فترة التقرير والتي لم يتم تكوين مخصص لها ١,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢,١ مليون درهم).

**١٣ معلومات قطاعية**

لدى المجموعة تقارير إدارية داخلية بإعداد الموازنة بناءً على أربعة قطاعات، كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تقوم الإدارة بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل وحدة من وحدات الأعمال الاستراتيجية وذلك بصورة ربع سنوية على الأقل.

يعرض الملخص التالي العمليات في كل قطاع أعمال لدى المجموعة:

- بناء السفن البحرية، ويشمل ذلك بناء السفن التي يتعدى طولها ثلاثة مترًا أو السفن المجهزة بنظام إدارة حربي.
- بناء القوارب الصغيرة ويشمل ذلك بناء السفن التي يقل طولها عن ثلاثة مترًا وغير المجهزة بنظام إدارة حربي.
- الخدمات، ويشمل ذلك التحسينات، الصيانة، الاصلاح والعمرة للسفن التجارية والعسكرية.
- الأنظمة البحرية المتكاملة، ويشمل ذلك استيراد وتشغيل الأنظمة المتكاملة وبرامج الكمبيوتر.

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع أعمال مدرجة أدناه. يتم قياس الأداء بناءً على ربح القطاع كما تم إدراجها في تقارير الإدارة الداخلية التي يقوم مجلس الإدارة بمراجعةها.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (جنيه)

**١٣ معلومات قطاعية (جنيه)**

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة للشعبة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣ مدرجة أدناه:

النوعية لأشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (غير مدفق)

المجموعة	تصنيع	بناء السفن	إيرادات القطاع
أنظمة حرارية متكاملة	تصنيع القوارب الصغيرة	البحرية	إيرادات القطاع
حوافز	خدمات	ألف درهم	إيرادات القطاع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	إيرادات القطاع
(٤٤,٥٠١)	(٤٦,٥٣٤)	(٤٦,٥٠٣)	(٣١,٥٥١)
(٢٠,٩٩٢)	(٢٠,٩٣٦)	(٢٠,٩٤٨)	(٢٠,٩٠٩)
(٣٨٤,٣)	(٣)	(٢,٢٧٨)	(١,١٢١)
(٢١,١٦٧)	(٢,٥١٠)	(٦,٦٥٣)	(٣,٦٤٥)
(٣٨٣)	(٣)	(١٧,٦١)	(١٧,٦١)
(٤٢٥,٤)	(٣٥,٣)	(٦,٦٧٦)	(٦,٦٧٦)
(٥٥٩)			

الحصة في خسارة مشروع مشترك  
إيرادات أخرى  
خسارة صرف عملات

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (جنيح)

**١٣ معلومات قطاعية (جنيح)**

**(التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق))**

أنظمة حروفات حرفية متكاملة	٨٣٨,٢٥٩	٨٣٨,٧٤٦,٤	٨٣٨,٨٨,٤	٨٣٨,٨٠,٧٠	٨٣٨,٨٠,٧٠	٨٣٨,٨٠,٧٠	٨٣٨,٨٠,٧٠	٨٣٨,٨٠,٧٠	٨٣٨,٨٠,٧٠
تصنيع التوارب الصغيرة									
بناء السفن البحرية									
ألف درهم									
ألف درهم									
إيرادات القطاع									
استهلاك وإطفاء									
تكاليف تمويل، صافي									
ربح / (خسارة) القطاع									
إيرادات أخرى مكاتب صرف عملات									
	١٣,٧٨٢	٧٣٩	٠,٨٥١						

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (الربع)

### ١٣ معلومات قطاعية (بنجع)

إن موجودات ومطلوبات القطاعات والنفقات الرأسمالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ هي كما يلي:

المجموعة	محذفات	غير موزعة	أنظمة حيوية متكاملة	بناء السفن	تصنيع التواراب الصغيرة	خدمات	الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (بنجع مدقق)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الموجودات
١,٦٧٦,٤٥٤	(١١٧,٨٥)	٣٢,٣٢,٣٢,٦٢	١٠٠,٥٦٤	٨٤,٣٢,٣٢,٦	١,١١٧,١٠,٥	١,١١٧,١٠,٥	الموجودات
١,٢٨٤,٤٨٣	(٥٥,٩٩)	٣١٦,٧٧٢	٨٠,٣٩٠	٣٦,٤٤,٨٨٦	٣١٢	٨٤,٩٩٢١	المطلوبات
٢,٩٢٣	(٤٩٤)	-	-	١٠٧٠	٢٥٨	١,١٠٣	النفقات الرأسمالية
							كماء في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق)
١,٤٠٤,٤٠١	(١١٨,٣٨٩)	٢٢,٢٢,٢٠,١	١٢٩,٩٢٨	٧٧,٧٧٨٠	٤,٨٠٨,٣٥٧	١,٤٠٠,٩٤٠	الموجودات
١,٤٠٤,١	(١١٦,٥٠)	١١٠,٩١٥	١٠,٦٧٠	٧٧,٧٧٨	٦,٧٧٨	٦,٧٧٨	المطلوبات
١,٢٦٧	(٢,٦٧)	-	-	١٠,٧٤	١٣٤	٤,٨٥٨	النفقات الرأسمالية
							إن السياسات المحاسبية للقطاعات الواردة في التقدير هي نفس السياسات المحاسبية المجموعة والمبنية في الإيضاح ٣.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (يتبع)

١٤ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات هامة ذات طبيعة موسمية في بيان الربح أو الخسارة الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٣.

١٥ أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ بلغت ٢١,٢ مليون درهم وذلك في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٣ أبريل ٢٠١٤.

١٦ إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل الإدارة بتاريخ ٢٩ أكتوبر ٢٠١٤.